

**COUR SUPRÊME DU CANADA
(EN APPEL D'UN JUGEMENT DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC)**

ENTRE :

**COMMISSION SCOLAIRE ENGLISH-MONTRÉAL,
MUBEENAH MUGHAL ET
PIETRO MERCURI**

APPELANTS/INTIMÉS INCIDENTS
(Intimés/appelants incidents)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC, JEAN-FRANÇOIS ROBERGE,
ÈS QUALITÉS, ET SIMON JOLIN-BARRETTE, ÈS QUALITÉS**

INTIMÉS/APPELANTS INCIDENTS
(Appelants/intimés incidents)

- et -

**MOUVEMENT LAÏQUE QUÉBÉCOIS ET
FRANÇOIS PARADIS, ÈS QUALITÉS**

INTIMÉS
(Intervenants)

MÉMOIRE DE L'INTERVENANTE, LA CLINIQUE JURIDIQUE JURITRANS
(règle 42 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, DORS/2002-156)

(L'intitulé continue dans les pages inférieures)

McCARTHY TÉTRAULT S.E.N.C.R.L., s.r.l.
MZ400-1000, De La Gauchetière Ouest
Montréal, QC, H3B 0A2

M^e Steeves Bujold, Ad. E. (sbujold@mccarthy.ca)

M^e Sajeda Hedaraly (shedaraly@mccarthy.ca)

M^e Mariame Touré (mtoure@mccarthy.ca)

T: (514) 397-4100

F: (514) 875-6246

**Procureurs de l'intervenante,
Clinique juridique Juritrans**

ET ENTRE :

FÉDÉRATION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT

APPELANTE/INTIMÉE INCIDENTE
(Appelante)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC,
JEAN-FRANÇOIS ROBERGE, ÈS QUALITÉS,
ET SIMON JOLIN-BARRETTE, ÈS QUALITÉS**

INTIMÉS/APPELANTS INCIDENTS
(Appelants/intimés incidents)

ET ENTRE :

ORGANISATION MONDIALE SIKHE DU CANADA ET AMRIT KAUR

APPELANTES/INTIMÉES INCIDENTES
(Appelantes)

- et -

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC

INTIMÉ/APPELANT INCIDENT
(Intimé)

ET ENTRE :

**ICHRAK NOUREL HAK, CONSEIL NATIONAL DES
MUSULMANS CANADIENS ET ASSOCIATION CANADIENNE DES
LIBERTÉS CIVILES**

APPELANTS/INTIMÉS INCIDENTS
(Intimés/mis en cause incidents)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC,
JEAN-FRANÇOIS ROBERGE, ÈS QUALITÉS, ET
SIMON JOLIN-BARRETTE, ÈS QUALITÉS**

INTIMÉS/APPELANTS INCIDENTS
(Appelants/intimés incidents)

- et -

**FRANÇOIS PARADIS, ÈS QUALITÉS,
MOUVEMENT LAÏQUE QUÉBÉCOIS ET
POUR LES DROITS DES FEMMES DU QUÉBEC**

INTIMÉS
(Intervenants)

ET ENTRE :

**ANDRÉA LAUZON, HAKIMA DADOUCHE, BOUCHERA CHELBI ET
COMITÉ JURIDIQUE DE LA COALITION INCLUSION QUÉBEC**

APPELANTS/INTIMÉS INCIDENTS
(Appelants)

- et -

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC

INTIMÉ/APPELANT INCIDENT
(Intimé)

ET ENTRE :

ASSOCIATION DE DROIT LORD READING

APPELANTE/INTIMÉE INCIDENTE
(Appelante)

- et -

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC

INTIMÉ/APPELANT INCIDENT
(Intimé)

- et -

**RÉSEAU DES GROUPES COMMUNAUTAIRES DE LA LANGUE
ANGLAISE DU QUÉBEC, ICHRAK NOUREL HAK, CONSEIL
NATIONAL DES MUSULMANS CANADIENS, ASSOCIATION
CANADIENNE DES LIBERTÉS CIVILES, FÉDÉRATION AUTONOME
DE L'ENSEIGNEMENT, ANDRÉA LAUZON, HAKIMA DADOUCHE,
BOUCHERA CHELBI, COMITÉ JURIDIQUE DE LA COALITION
INCLUSION QUÉBEC, COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE
LA PERSONNE, ASSOCIATION DE DROIT LORD READING,
ORGANISATION MONDIALE SIKHE DU CANADA, AMRIT KAUR,
AMNISTIE INTERNATIONALE, SECTION CANADA FRANCOPHONE,
ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, ALLIANCE
DES CHRÉTIENS EN DROIT, ASSOCIATION DES COMMISSIONS
SCOLAIRES ANGLOPHONES DU QUÉBEC, FONDS D'ACTION ET D'ÉDUCATION
JURIDIQUE POUR LES FEMMES, POUR LES DROITS DES FEMMES**

DU QUÉBEC, MOUVEMENT LAÏQUE QUÉBÉCOIS, COMMISSION SCOLAIRE ENGLISH-MONTRÉAL, MUBEENAH MUGHAL, PIETRO MERCURI, PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA, PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO, PROCUREUR GÉNÉRAL DU MANITOBA, PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA SASKATCHEWAN, PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA, INSTITUT DE LITIGE D'INTÉRÊT PUBLIC, MUSLIM ADVISORY COUNCIL OF CANADA, CENTRE RAOUL WALLENBERG POUR LES DROITS DE LA PERSONNE, TRIAL LAWYERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA, DROITS COLLECTIFS QUÉBEC, SOCIÉTÉ DES PLAIDEURS, COMMISSION INTERNATIONALE DE JURISTES (CANADA), COMITÉ SPÉCIAL SUR LA POLITIQUE LINGUISTIQUE ET ANDREW CADDELL, ASSOCIATION DES AVOCATS DE LA DÉFENSE DE MONTRÉAL-LAVAL-LONGUEUIL JOYAL, C.P., SERGE, SOUTH ASIAN BAR ASSOCIATIONS (TORONTO, CALGARY, BRITISH COLUMBIA, ET EDMONTON), ASSOCIATION CANADIENNE DES AVOCATS MUSULMANS, ASSOCIATION CANADIENNE DES AVOCATS NOIRS ET FEDERATION OF ASIAN CANADIAN LAWYERS (ONTARIO), CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA, CANADIAN CONSTITUTION FOUNDATION, CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES CATHOLIQUES DU CANADA, CLINIQUE POUR LA JUSTICE MIGRANTE, CENTRE DE DROIT CONSTITUTIONNEL INC., HAMSHUCHAS HADOIROIS INTERNATIONAL ASSOCIATION, COMMISSION NATIONALE DES PARENTS FRANCOPHONES, WEST COAST LEGAL EDUCATION AND ACTION FUND ASSOCIATION, CONSEIL CANADIEN DES FEMMES MUSULMANES, BRITISH COLUMBIA CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION, BARBRA SCHLIFER COMMEMORATIVE CLINIC ET WOMEN IN CANADIAN CRIMINAL DEFENCE, LIGUE DES DROITS ET LIBERTÉS, BRITISH COLUMBIA HUMANIST ASSOCIATION ET CANADIAN SECULAR ALLIANCE, COMMISSION ONTARIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE, ASSOCIATION NATIONALE FEMMES ET DROIT, ASSOCIATION DES CONSEILS SCOLAIRES DES ÉCOLES PUBLIQUES DE L'ONTARIO, COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES DU CANADA, SOCIÉTÉ DE L'ACADIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, CRIMINAL LAWYERS' ASSOCIATION (ONTARIO), EGALE CANADA, CLINIQUE JURIDIQUE JURITRANS, CENTRE SAMARA POUR LA DÉMOCRATIE, DAVID ASPER CENTRE FOR CONSTITUTIONAL RIGHTS, FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DU BARREAU DE L'ONTARIO, COMMUNITY LEGAL ASSISTANCE SOCIETY, SOUTH ASIAN LEGAL CLINIC OF ONTARIO, SOUTH ASIAN LEGAL CLINIC OF BRITISH COLUMBIA ET SOUTH ASIAN WOMEN'S COMMUNITY CENTRE, CHINESE CANADIAN NATIONAL COUNCIL FOR SOCIAL JUSTICE AND CHINESE AND SOUTHEAST ASIAN LEGAL CLINIC

INTERVENANTS

ORIGINAL :

REGISTRAIRE :

Cour suprême du Canada
301, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0J1

COPIES :

BERNARD, ROY (JUSTICE-QUÉBEC)

1, rue Notre-Dame Est, Suite 8.00
Montréal (Québec) H2Y 1B6

M^e Isabelle Brunet

M^e Samuel Chayer

M^e Francis Demers

M^e Manuel Klein

M^e Amélie Pelletier Demers

T: (514) 393-2336

F: (514) 873-7074

isabelle.brunet@justice.gouv.qc.ca

samuel.chayer@justice.gouv.qc.ca

francis.demers@justice.gouv.qc.ca

manuel.klein@justice.gouv.qc.ca

amelie.pelletier-desrosiers@justice.gouv.qc.ca

fiona.emond@justice.gouv.qc.ca

bernardroy@justice.gouv.qc.ca

**Procureurs des intimés,
Procureur général du Québec, Jean-François
Roberge, ès qualités, Simon Jolin-Barrette, ès
qualités**

NOËL & ASSOCIÉS

111, rue Champlain
Gatineau (Québec) J8X 3R1

M^e Pierre Landry

T: (819) 771-7393

F: (819) 771-5397

p.landry@noelassociés.com

**Correspondant des intimés,
Procureur général du Québec, Jean-François
Roberge, ès qualités, Simon Jolin-Barrette, ès
qualités**

JURISTES POWER LAW

401, rue Georgia Ouest, bureau 1660
Vancouver (C.-B.) V6B 5A1

M^e Mark C. Power

M^e Perri Ravon

M^e Jennifer Klinck

M^e Juliette Vani

T: (604) 265-0340

mpower@juristespower.ca

**Procureurs des appelants,
Commission scolaire English-Montréal,
Mubeenah Mughal et Pietro Mercuri**

JURISTES POWER LAW

50, rue O'Connor, bureau 1313
Ottawa (Ontario) K1P 6L2

M^e Darius Bossé

T: (613) 702-5566

dbosse@powerlaw.ca

**Correspondant des appelants,
Commission scolaire English-Montréal,
Mubeenah Mughal et Pietro Mercuri**

DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG LLP

1501, ave. McGill College, 27^e étage
Montréal (Québec) H3A 3N9

M^e Léon H. Moubayed

M^e Faiz M. Lalani

M^e Aliosha Hurry

T: (514) 841-6461

F: (514) 841-6499

lmoubayed@dwpv.com

flalani@dwpv.com

ahurry@dwpv.com

**Procureurs des appelantes, Organisation
mondiale sikhe du Canada et Amrit Kaur**

IMK LLP

Place Alexis Nihon, Tour 2
3500, boul de Maisonneuve O. - Suite 1400
Montréal (Québec) H3Z 3C1

M^e David Grossman**M^e Olga Redko****M^e Marie-Hélène Lyonnais**

T: (514) 934-7730

F: (514) 935-2999

dgrossman@imk.caoredko@imk.ca

**Procureurs des appelants, Ichrak Nourel Hak,
Conseil national des musulmans canadiens et
Association canadienne des libertés civiles**

DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG LLP

1501, avenue McGill College, 27^e étage Montréal
(Québec) H3A 3N9

M^e Alexandra Belley-McKinnon**M^e Léa Boutrouille**

T: (514) 841-6456

F: (514) 841-6499

abelleymckinnon@dwpv.comlboutrouille@dwpv.com**ALEXEEV AVOCATS S.E.N.C.R.L.**

2000 avenue McGill College, #600 Montréal
(Québec) H3A 3H3

M^e Molly Krishtalka

T : (514) 545-7057

F : (514) 648-7700

mkrishtalka@alexeevco.com**M^e Jérémy Boulanger-Bonnelly**

3644 rue Peel Montréal (Québec) H3A 1W9

T : (438) 828-0480

jeremy.boulanger-bonnelly@mcgill.ca

**Procureurs des appelants, Andréa Lauzon,
Hakima Dadouche, Bouchera Chelbi et Comité
juridique de la Coalition Inclusion Québec**

JURISTES POWER LAW

50, rue O'Connor, Suite 1313
Ottawa (Ontario) K1P 6L2

M^e Maxine Vincelette

T: (613) 702-5573

mvincelette@powerlaw.ca

**Correspondante des appelants, Ichrak Nourel
Hak, Conseil national des musulmans
canadiens et Association canadienne des
libertés**

BORDEN LADNER GERVAIS LLP

1000 rue De La Gauchetière O., bureau 900
Montréal (Québec) H3B 5H4

Me François Grondin

Me Julien Boudreault

Me Amanda Afeich

T : (514) 954-3153

F : (514) 954-1905

fgrondin@blg.com

**Procureurs de l'appelante,
l'Association de droit Lord Reading**

ALARIE LEGAULT

800, rue du Square-Victoria, bur. 720
Montréal (Québec) H4Z 1A1

M^e Luc Alarie

M^e Guillaume Rousseau

T: (514) 617-5821

F: (514) 954-4495

lucalarie@alarielegault.ca

guillaume.rousseau@hotmail.com

**Procureurs de l'intimé,
Mouvement laïque québécois**

M^e CHRISTIANE PELCHAT

375, rue Joliette, # 204

Longueuil (Québec) J4K 0C1

M^e Christine Pelchat

T : (438) 341-2828

christiane.pelchat@gmail.com

**Procureure de l'intimé,
Pour les droits des femmes du Québec**

NOËL & ASSOCIÉS

111, rue Champlain, Gatineau (Québec) J8X 3R1

M^e Pierre Landry

T: (819) 771-7393

F: (819) 771-5397

p.landry@noelassocies.com

**Correspondant de l'intimé,
Mouvement laïque québécois**

NOËL & ASSOCIÉS

111, rue Champlain, Gatineau (Québec) J8X 3R1

M^e Pierre Landry

T : (819) 771-7393

F : (819) 771-5397

p.landry@noelassocies.com

**Correspondant de l'intimé,
Pour les droits des femmes du Québec**

FASKEN MARTINEAU DUMOULIN LLP

800, rue Square-Victoria, bur. 3500
Montréal (Québec) H4Z 1E9

M^e Christian Trépanier

M^e Maxim Bédard

T : (514) 397-7400

ctrepanier@fasken.com

**Procureurs de l'intimé,
François Paradis, ès qualités**

GREY CASGRAIN, s.e.n.c.

1155, boul. René-Lévesque O, bur. 1715
Montréal (Québec) H3B 2K8

M^e Julius H. Grey, Ad. E.

M^e Geneviève Grey

M^e Sasha Fortin-Ballay

M^e Pamela Lazzara

T: (514) 288-6180

F: (514) 288-8908

jhgrey@greycasgrain.net

ggrey@greycasgrain.net

sfortinballay@greycasgrain.net

plazzara@greycasgrain.net

**Procureurs de l'intervenant,
Réseau des groupes communautaires de la langue
anglaise du Québec**

FRÉDÉRIC BÉRARD SOCIÉTÉ D'AVOCATS

201-2251, av. Aird
Montréal (Québec), H1V 2W4

M^e Frédéric Bérard

M^e Aude Desmartis-Bérubé

T: (514) 949-1040

fberard@fberardavocats.com

**Procureurs de l'intervenante,
Fédération autonome de l'enseignement**

SUPREME ADVOCACY

40 rue Gilmour, #100
Ottawa (Ontario) K2P 0R3

Marie-France Major

T : (613) 695-8855

F : (613) 695-8580

mfmajor@supremeadvocacy.ca

**Correspondante de l'intervenante, Fédération
autonome de l'enseignement**

**COMMISSION CANADIENNE DES
DROITS DE LA PERSONNE**

344, rue Slater, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E1

M^e Ikram Farah Warsame

M^e Sarah Chênevert-Beaudoin

T: (613) 295-7096

F: (613) 993-3089

ikram.warsame@chrc-ccdp.ca

sarah.chenevert-beaudoin@chrc-ccdp.gc.ca

**Procureures de l'intervenante,
Commission canadienne des droits de la
personne**

**MELANÇON, MARCEAU, GRENIER &
SCIORTINO**

1717, boul. René-Lévesque Est, bur. 300
Montréal (Québec) H2L 4T3

M^e Marie-Claude St-Amant

M^e Sibel Ataogul

T: (514) 525-3414 poste : 316

F: (514) 525-2803

mcstamant@mmgc.quebec

sataogul@mmgc.quebec

**Procureures des intervenantes,
Amnistie Internationale, Section Canada
francophone et Alliance de la fonction publique
du Canada**

CHRISTIAN LEGAL FELLOWSHIP

285 King Street, #202
London (Ontario) N6B 3M6

M^e Derek B.M. Ross

M^e André M. Schutten

M^e Vivian W.S. Clemence

T : (519) 601-4099

F : (519) 601-4098

execdir@christianlegalfellowship.org

**Procureur de l'intervenante,
Alliance des chrétiens en droit**

SUPREME ADVOCACY s.r.l.

340, rue Gilmour, # 100
Ottawa (Ontario) K2P 0R3

M^e Marie-France Major

T: (613) 695-8855

F: (613) 695-8580

mfmajor@supremeadvocacy.ca

**Correspondante de l'intervenante,
l'Alliance des chrétiens en droit**

CONWAY BAXTER WILSON LLP

400 – 411, ave. Roosevelt
Ottawa (Ontario) K2A 3X9

M^e Marion Sandilands

M^e Logan Stack

T : (613) 780-2021

F: (613) 688-0271

msandilands@conwaylitigation.ca

lstack@conwaylitigation.ca

**Procureure de l'intervenante, Association des
commissions scolaires anglophones du Québec**

MCCARTHY TÉTRAULT S.E.N.C.R.L., s.r.l.

1000, rue De La Gauchetière O., bur. MZ400
Montréal, QC, H3B 0A2

M^e Véronique Roy

M^e Simon Bouthillier

M^e Anita Noellie Badaku-Kpalley

T: (514) 397-4100

F: (514) 875-6246

vroym@mccarthy.ca

sbouthillier@mccarthy.ca

abadku@mccarthy.ca

**Procureurs de l'intervenant,
Fonds d'action et d'éducation juridique
pour les femmes**

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Faculté de droit
57 rue Louis-Pasteur
Ottawa, Ontario, K1N 6N5

M^e David Robitaille

T: (613) 562-5800 Ext : 2564
david.robitaille@uottawa.ca

**Procureurs de l'intervenante,
Clinique pour la justice migrante**

PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Borden Ladner Gervais LLP
World Exchange Plaza,
rue 1300 - 100 Queen
Ottawa, Ontario, K1P 1J9

**Guy J. Pratte
Michelle Kellam
Marjolaine Breton
François Joyal
Nadia Effendi**

T: (613) 787-3741
F: (613) 230-8842
gpratte@blg.com

**Procureurs de l'intervenant,
Procureur général du Canada**

PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Division des services juridiques
1301 - 865 rue Hornby
Vancouver, BC V6Z 2G3

**M^e Mark Witten
M^e Rory Shaw**

T: (604) 660-3093
F: (604) 660-2636
mark.witten@gov.bc.ca

**Procureurs de l'intervenant,
Procureur général de la Colombie-Britannique**

MINISTÈRE DE LA JUSTICE CANADA

Secteur national du contentieux
275 rue Sparks, Édifice St-Andrew
Ottawa, ON K1A 0H8

M^e Bernard Letarte

T: (613) 294-6588
F: (613) 952-6006
bernard.letarte@justice.gc.ca
SCCAgentCorrespondantCSC@justice.gc.ca

**Correspondant de l'intervenant,
Procureur général du Canada**

MICHAEL SOBKIN LAW CORPORATION

331 rue Somerset Ouest
Ottawa, ON K2P 0J8

M^e Michael Sobkin

T: (613) 282-1712
F: (613) 228-2896
msobkin@sympatico.ca

**Correspondant de l'intervenant, Procureur
général de la Colombie-Britannique**

PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA

Directeur, section droit constitutionnel et aborigène
Justice Alberta, 10025 - 102A, Avenue N.W.,
Edmonton, AB, T5J 2Z2

M^e Malcolm Lavoie, KC

M^e Leah M. McDaniel

T: (780) 422-7145

F: (780) 643-0852

Malcolm.lavoie@gov.ab.ca

leah.mcdaniel@gov.ab.ca

**Procureurs de l'intervenant,
Procureur général de l'Alberta**

MLT AIKINS LLP

1500 Hill Centre I, 1874 rue Scarth
Regina, SK S4P 4E9

M^e Milad Alishahi

M^e Deron Kuski

M^e Bennet Misskey

T: (306) 347-8000

F: (306) 352-5250

malishahi@mltaikins.com

dkuski@mltaikins.com

bmisskey@mltaikins.com

**Procureurs de l'intervenant,
Procureur général de la Saskatchewan**

PROCUREUR GÉNÉRAL DU MANITOBA

1205 - 405 avenue Broadway
Winnipeg, MB R3C 3L6

M^e Deborah L. Carlson

T: (204) 229-0679

F: (204) 945-0053

Deborah.Carlson@gov.mb.ca

**Procureurs de l'intervenant,
Procureur général du Manitoba**

GOWLING WLG (CANADA) LLP

2600-160, rue Elgin
Ottawa, ON K1P 1C3

M^e D. Lynne Watt

T: (613) 786-8695

F: (613) 788-3509

lynne.watt@gowlingwlg.com

**Agent de l'intervenant
Procureur général de l'Alberta**

GOWLING WLG (CANADA) LLP

160 rue Elgin, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

M^e D. Lynne Watt

T : (613) 786-8695

F : (613) 788-3509

lynne.watt@gowlingwlg.com

**Agente de l'intervenant,
Procureur général du Saskatchewan**

GOWLING WLG (CANADA) LLP

160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, Ontario K1P 1C3

M^e D. Lynne Watt

T: (613) 786-8695

F : (613) 788-3509

lynne.watt@gowlingwlg.com

**Agente de l'intervenant,
Procureur général du Manitoba**

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL DE
L'ONTARIO**

Bureau du procureur de la Couronne
Division droit constitutionnel
720 rue Bay, 4^e étage
Toronto, ON M7A 2S9

M^e Josh Hunter

M^e Maia Stevenson

T: (416) 908-7465

F: (416) 326-4015

Courriel : joshua.hunter@ontario.ca

**Procureur de l'intervenant,
Procureur général de l'Ontario**

INSTITUT DE LITIGE D'INTÉRÊT PUBLIC

1030 rue Berri – Bureau 102
Montréal, (Québec) H2L 4C3

M^e Lawrence David LL.M

M^e Jeffrey Orenstein

T : (343) 961-6186

F: (514) 868-9690

ldavid@clg.org

**Procureur de l'intervenant
Institut de litige d'intérêt public**

**CENTRE RAOUL WALLENBERG POUR LES
DROITS DE LA PERSONNE**

4770 Avenue de Kent, Suite 205
Montréal, QC H3W 1H2

M^e Angela Marinos

T: (514) 735-8778

angelamarinos@rwchr.org

**Procureure de l'intervenant, Centre Raoul
Wallenberg pour les droits de la personne**

GOWLING WLG (CANADA) LLP

160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, Ontario K1P 1C3

M^e Graham Ragan

T: (613) 233-1781

F: (613) 563-9869

Courriel : graham.ragan@gowlingwlg.com

**Agent de l'intervenant,
Procureur général de l'Ontario**

GOWLING WLG CANADA LLP

Barristers and Solicitors
160 Elgin Street, 26^e étage
Ottawa, ON K1P 1C3

M^e Léa Desjardins

T : (613) 786-0106

F: (613) 563-9869

lea.desjardins@gowlingwlg.com

**Correspondant de l'intervenant, Centre
Raoul Wallenberg pour les droits de la
personne**

SOTOS LLP

55 University Avenue, #600
Toronto (Ontario) M5J 2H7

M^e Mohsen Seddigh

M^e Adil Abdulla

T : (416) 977-0007

F : (416) 977-0717

mseddigh@sotosllp.com

**Procureurs de l'intervenant, Muslim Advisory
Council of Canada**

HUNTER LITIGATION CHAMBERS

1040 West Georgia Street, #2100 Vancouver
(British-Columbia) V6E 4H1

M^e Aubin P. Calvert

M^e Devin Eeg

T : (604) 891-4200

F : (604) 647-4554

acalvert@litigationchambers.com

**Procureurs de l'intervenant, Trial Lawyers
Association of British Columbia**

OLTHUIS VAN ERT

66 Lisgar Street
Ottawa, Ontario K2P 0C1

M^e Dahlia Shuhaibar

T: (613) 501-5350

dshuhaibar@ovcounsel.com

**Correspondante de l'intervenant, Trial
Lawyers Association of British Columbia**

DROITS COLLECTIFS QUÉBEC (ADDICQ)

187 rue Laurier, #218
Sherbrooke (Québec) J1H 4Z4

M^e François Côté

T : (514) 688-5372

F : (514) 344-2638

Francois.Cote@droitscollectifs.quebec

**Procureur de l'intervenant,
Droits collectifs Québec**

TORYS S.E.N.C.R.L.

1 Place Ville Marie, #2880
Montréal (Québec) H3B 4R4

M^e Sylvie Rodrigue, Ad. E.
M^e Yael Bienenstock
M^e Alexandra Hebert
M^e Allyson Reid Taylor
T : (514) 868-5601
F : (514) 868-5700
srodrigue@torys.com

**Procureures de l'intervenante,
Société des plaideurs**

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Faculté de droit, Pavillon Maximilien-Caron
3101 chemin de la Tour, 7^e étage
Montréal (Québec) H3C 3J7

M^e Stéphane Beaulac
T : (514) 343-7211
F : (514) 343-2199
stephane.beaulac@umontreal.ca

**Procureur de l'intervenante, La Commission
internationale de juristes (Canada)**

BERGMAN & ASSOCIÉS

4 Westmount Square, #150
Westmount (Québec) H3Z 2P9

M^e Michael Bergman
T : (514) 842-9994 ext : 1818
F : (514) 842-1112
mnb@bergmanlawyers.com

**Procureur de l'intervenant, Comité spécial sur la
politique linguistique et Andrew Caddel**

GOWLING WLG (Canada) LLP

160 rue Elgin, #2600
Ottawa (Ontario) K1A 5C6

M^e Catherine Ouellet
T : (613) 786-0189 F : (613) 563-9869
Catherine.Ouellet@gowlingwlg.com

**Correspondante de l'intervenante,
Société des plaideurs**

CONWAY BAXTER WILSON LLP

411 Roosevelt Avenue, #400
Ottawa (Ontario) K2A 3X9

M^e David P. Taylor
T : (613) 288-0149
F : (613) 688-0271
dtaylor@conwaylitigation.ca

**Correspondant de l'intervenante,
La Commission internationale de juristes
(Canada)**

SHADLEY KNERR S.E.N.C.R.L.

2000 rue Mansfield, #1610
Montréal (Québec) H3A 3A4

M^e Philippe G. Knerr

T : (514) 866-4043

pknerr@sk-legal.ca

**Procureur de l'intervenant, Association des
avocats de la défense de Montréal-Laval-
Longueuil**

Non représenté

Joyal, C.P., Serge

PALIARE ROLAND ROSENBERG

ROTHSTEIN LLP

155 rue Wellington O., 35th Floor
Toronto (Ontario) M5V 3H1

M^e Mannu Chowdhury

M^e Catherine Fan

T : (416) 646-6302

F : (416) 367-6749

mannu.chowdhury@paliareroland.com

**Procureurs des intervenantes, South Asian Bar
Associations (Toronto, Calgary, British
Columbia, et Edmonton), Association
canadienne des avocats musulmans, Association
canadienne des avocats noirs et Federation of
Asian Canadian Lawyers (Ontario)**

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

National Litigation Sector

275 Sparks Street, St-Andrew Tower

Ottawa, Ontario

K1A 0H8

M^e Bernard Letarte

T: (613) 294-6588

SCCAgentCorrespondentCSC@justice.gc.ca

**Correspondant de l'intervenant,
Joyal, C.P., Serge**

SUPREME LAW GROUP

440 Laurier Ave. West, #200

Ottawa (Ontario) K1R 7X6

M^e Moira S. Dillon

T : (613) 691-1224

F : (613) 691-1338

mdillon@supremelawgroup.ca

**Correspondante des intervenantes, South
Asian Bar Associations (Toronto, Calgary,
British Columbia, et Edmonton), Association
canadienne des avocats musulmans,
Association canadienne des avocats noirs et
Federation of Asian Canadian Lawyers
(Ontario)**

GOLDBLATT PARTNERS LLP

20 Dundas Street West, #1039
Toronto (Ontario) M5G 2C2

M^e Steven M. Barrett

M^e Melanie Anderson

T : (416) 977-6070 F : (416) 591-7333

sbarrett@goldblattpartners.com

**Procureurs de l'intervenant,
Congrès du travail du Canada**

BAKER & MCKENZIE LLP

Baker & McKenzie LLP Brookfield Place 181 Bay
Street, #2100 Toronto (Ontario) M5J 2T3

M^e George Avraam

M^e Haadi Malik

M^e Anton Rizor

T : (416) 865-6935

F : (416) 863-6275

george.avraam@bakermckenzie.com

**Procureurs de l'intervenante,
Canadian Constitution Foundation**

PHILIP HORGAN LAW OFFICE

120 rue Carlton, #301 Toronto (Ontario) M5A 4K2

M^e Philip H. Horgan

M^e Raphael T.R. Fernandes

T : (416) 777-9994 F : (416) 777-9921

phorgan@carltonlaw.ca

**Procureurs de l'intervenant, Conférence des
évêques catholiques du Canada**

GOLDBLATT PARTNERS LLP

270 Albert Street, #1400

Ottawa (Ontario) K1P 5G8

T : (613) 482-2459 F : (613) 235-3041

M^e Colleen Bauman

cbauman@goldblattpartners.com

**Correspondante de l'intervenant,
Congrès du travail du Canada**

GOWLING WLG (CANADA) LLP

160 Elgin Street, #2600

Ottawa (Ontario) K1P 1C3

M^e Graham Ragan

T : (613) 786-8699

F : (613) 563-9869

graham.ragan@gowlingwlg.com

**Correspondant de l'intervenante,
Canadian Constitution Foundation**

ACACIA GROUP

38 Auriga Drive, #200

Ottawa (Ontario) K2E 8A5

M^e Garifalia C. Milousi

T : (613) 221-5895 F : (613) 888-2619

lia@acaciagroup.ca

**Correspondante de l'intervenant, Conférence
des évêques catholiques du Canada**

SLANSKY LAW PROFESSIONAL CORPORATION
515 Consumers Road, #202 Toronto (Ontario) M2J 4Z2

M^e Paul Slanky
T : (416) 773-0309 F : (416) 773-0909
paul.slansky@rogers.com

**Procureur de l'intervenant,
Centre de droit constitutionnel**

FASKEN MARTINEAU DUMOULIN LLP
Tour de la Bourse
800 Rue du Square Victoria, #3500
Montréal (Québec) H4Z 1E9

**M^e Marc-André Fabien, Ad. E.
M^e Chris Semerjian
Nicolas Charest**
T : (514) 397-7599
F : (514) 397-7600
mfabien@fasken.com

**Procureurs de l'intervenante,
Hamshuchas Hadoirois International Association**

CONWAY BAXTER WILSON LLP
411 Roosevelt Ave, #400
Ottawa (Ontario) K2A 3X9

M^e Julie A. Mouris
T : (613) 691-0376
F : (613) 688-0271
jmouris@conwaylitigation.ca

Procureure de l'intervenante, Commission nationale des parents francophone

HAMMEED LAW
43 Florence Street
Ottawa (Ontario) K2P 0W6

M^e Yavar Hameed
T : (613) 627-2974
F : (613) 232-2680
yhameed@hameedlaw.ca

**Correspondant de l'intervenant,
Centre de droit constitutionnel**

FASKEN MARTINEAU DUMOULIN S.E.N.C.R.L.
55 rue Metcalfe, #1300
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

M^e Sophie Arsenault
T : (613) 236-3882
F : (613) 230-6423 sarseneault@fasken.com

**Correspondante de l'intervenante,
Hamshuchas Hadoirois International Association**

ETHOS LAW GROUP LLP
630-999 W. Broadway
Vancouver (British-Columbia) V5Z 1K5

M^e Robyn Trask
T : (604) 569-3022
F : (866) 591-0597
robyntrask@yahoo.com

**Procureure de l'intervenante, West Coast Legal
Education and Action Fund Association**

LENCZNER SLAGHT LLP
130 Adelaide Street West, #2600
Toronto (Ontario) M5H 3P5

M^e Paul-Erik Veel
M^e Sahar Talebi
M^e Keely Kinley
T : (416) 865-2842
pveel@litigate.com

**Procureurs de l'intervenant, Conseil canadien
des femmes musulmanes**

NANDA & COMPANY
80 Avenue N.W., #10007
Edmonton (Alberta) T6J 1T4

M^e Avnish Nanda
M^e Anna J. Lund
T : (780) 916-9860
F : (587) 318-1391
avnish@nandalaw.ca

**Procureurs de l'intervenante, British Columbia
Civil Liberties Association**

MICHAEL SOBKIN LAW CORPORATION
331 Somerset Street West
Ottawa (Ontario) K2P 0J8

M^e Michael Sobkin
T : (613) 282-1712
F : (613) 228-2896
msobkin@sympatico.ca

**Correspondant de l'intervenante, West Coast
Legal Education and Action Fund Association**

MEGAN STEPHENS LAW
439 University Avenue, #1900
Toronto (Ontario) M5G 1Y8

M^e Megan Stephens
T : (416) 900-3319
F : (416) 900-6661
megan@stephenslaw.ca

**Procureure des intervenants, Barbra Schlifer
Commemorative Clinic et Women in Canadian
Criminal Defence**

**MELANÇON MARCEAU GRENIER COHEN
S.E.N.C.**
1717 boul. René-Lévesque Est, #300 Québec
(Québec) H2L 4T3

M^e Sibel Ataogul
T : (514) 525-3414 Ext : 330
F : (514) 525-2803
sataogul@mmgc.quebec

**Procureure de l'intervenante,
Ligue des droits et libertés**

**ALLEN/McMILLAN LITIGATION
COUNSEL**
1185 rue Georgia Ouest, #1625 Vancouver
(British-Columbia) V6E 4E6

**M^e Wes McMillan
M^e Vivian Li
M^e Naomi Baker
M^e Molly Robson**
T : (604) 282-3980
wes@amlc.ca

**Procureurs des intervenants,
British Columbia Humanist Association et
Canadian Secular Alliance**

GOLDBLATT PARTNERS LLP
270 Albert Street, #1400
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

M^e Colleen Bauman
T : (613) 482-2459
F : (613) 235-3041
cbauman@goldblattpartners.com

**Correspondante des intervenants, Barbra
Schlifer Commemorative Clinic et Women in
Canadian Criminal Defence**

BARRISTER & SOLICITOR
331 rue Somerset Ouest
Ottawa (Ontario) K2P 0J8

M^e Michael Sobkin
T : (613) 282-1712
F : (613) 288-2896
msobkin@sympatico.ca

**Correspondant des intervenants,
British Columbia Humanist Association et
Canadian Secular Alliance**

**COMMISSION ONTARIENNE DES DROITS
DE LA PERSONNE**

180 rue Dundas Ouest, 9e étage Toronto

M^e Matthew Horner

M^e Jagtaran Singh

(Ontario) M7A 2G5

T : (416) 358-2922

matthew.horner@ohrc.on.ca

**Procureurs de l'intervenante,
Commission ontarienne des droits de la
personne**

**ASSOCIATION NATIONALE FEMMES ET
DROIT**

1404 rue Scott, Ottawa (Ontario) K1V 2N2

M^e Suzanne Zaccour

M^e Amanda Therrien

T : (613) 241-7570

suzanne.zaccour@nawl.ca

**Procureures de l'intervenante,
Association nationale Femmes et Droit**

McCARTHY TÉTRAULT LLP

Suite 5300, Toronto Dominion Bank Tower,
Toronto, Ontario, M5K 1E6

M^e Adam Goldenberg

M^e Ljiljana Stanic

M^e Lauren Weaver

T: (416) 601-7821

F: (416) 868-0673

agoldenberg@mccarthy.ca

lstanic@mccarthy.ca

lweaver@mccarthy.ca

Procureurs de l'intervenante, Egale Canada

CHAMP AND ASSOCIATES

43 rue Florence

Ottawa (Ontario) K2P 0W6

M^e Bijon Roy

T : (613) 237-4740

F : (613) 232-2680

broy@champlaw.ca

**Correspondant de l'intervenante,
Commission ontarienne des droits de la
personne**

GOWLING WLG (Canada) LLP

160 rue Elgin, #2600 Ottawa (Ontario) K1P 1C3

M^e Léa Desjardins

T : (613) 786-0106 F : (613) 563-9869

lea.desjardins@gowlingwlg.com

**Correspondante de l'intervenante,
Association nationale Femmes et Droit**

LANDINGS LLP

1414 - 25 rue Adelaide Est
Toronto, Ontario, M5C 3A1

M^e Allan Rock, K.C.

M^e Warda Shazadi Meighen

M^e Ada Roberts

T: (647) 660-9975

F: (416) 352-5295

allan.rock@uottawa.ca

**Procureurs de l'intervenant,
Centre Samara pour la démocratie**

UNIVERSITY OF TORONTO

78 rue Queen's Park Crescent
Toronto, Ontario, M5S 2C5

M^e Cheryl Milne

M^e Mary Eberts

Téléphone : (416) 978-0092

Télécopieur : (416) 978-8894

Courriel : cheryl.milne@utoronto.ca

**Procureurs de l'intervenant, David Asper
Centre for Constitutional Rights**

OLTHUIS VAN ERT

66 Lisgar Street
Ottawa, Ontario, K2P 0C1

M^e Dahlia Shuhaibar

Téléphone : (613) 501-5350

Courriel : dshuhaibar@ovcounsel.com

**Correspondante de l'intervenant, David
Asper Centre for Constitutional Rights**

UNIVERSITÉ DE MONCTON

18, avenue Antonine-Maillet
Pavillon Léopold-Taillon
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1A 3E9

M^e Érik Labelle Eastaugh

M^e Alyssa Tomkins

M^e Emanuelle Champagne

T: (506) 863-2136

F: (506) 858-4534

erik.labelle.eastaugh@umoncton.ca

**Procureurs de l'intervenante, Association des
conseils scolaires des écoles publiques de
l'Ontario**

**OFFICE OF THE COMMISSIONER OF
OFFICIAL LANGUAGES**

30 rue Victoria Street, 6e étage
Gatineau, Québec, K1A 0T8

M^e Isabelle Hardy

M^e Élie Ducharme

T: (873) 355-5475

F: (819) 420-4837

Isabelle.hardy@clo-ocol.gc.ca

**Procureurs de l'intervenant,
Commissaire aux langues officielles du Canada**

GREENSPAN HUMPHREY WEINSTEIN LLP

15 Bedford Road
Toronto, Ontario
M5R 2J7

M^e Michelle M. Biddulph

M^e Brendan Coffey

T: (416) 868-1755

F: (416) 878-1990

mbiddulph@15bedford.com

**Procureurs de l'intervenante,
Criminal Lawyer's Association (Ontario)**

BLACK & ASSOCIATES

352 Elgin Street
Ottawa, Ontario
K2P 1M8

M^e C. Katie Black

M^e Lucie Atangana

Babacar Faye

T : (613) 617-6699

F: (613) 777-9826

katie@black-law.ca

**Procureurs de l'intervenante, Fédération des
Associations du Barreau de l'Ontario**

SUPREME ADVOCACY LLP

100 - 340 rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0R3

M^e Thomas Slade

T: (613) 695-8855 Ext : 102

F: (613) 695-8580

tslade@supremeadvocacy.ca

**Correspondant de l'intervenante,
Criminal Lawyer's Association (Ontario)**

**COMMUNITY LEGAL ASSISTANCE
SOCIETY**

300 1140 West Pender Street
Vancouver, Colombie-Britannique
V6E 4G1

M^e Jonathan Blair
M^e Danielle Sabelli
T: (604) 673-3134
F: (604) 685-7611
jblair@clasbc.net

**Procureurs de l'intervenant,
Community Legal Assistance society**

CIRCLE BARRISTERS

250 Front Street West, Suite 200
Toronto, Ontario, M5V 2Y1

M^e Sujit Choudhry
M^e Nursa Khan
T: (416) 436-3679
sujit.choudhry@circlebarristers.com

**Procureurs des intervenantes, South Asian
Legal Clinic of Ontario, South Asian Legal
Clinic of British Columbia et South Asian
Women's Community Centre**

RAJ AND PROFESSIONAL CORPORATION

3090 Barlow Crescent
Dunrobin, Ontario, K0A 1T0

M^e Raj Anand
M^e Ryan W.O Chan
M^e Simon Kuan
M^e Christine Dang
T: (416) 881-8160
raj@rajanand.ca

**Procureurs de l'intervenante, Chinese Canadian
National Council for Social Justice and Chinese
and Southeast Asian Legal Clinic**

OLTHUIS VAN ERT

66 Lisgar Street
Ottawa, Ontario
K2P 0C1

M^e Dahlia Shuhaibar
T: (613) 501-5350
dshuhaibar@ovcounsel.com

**Correspondante de l'intervenant,
Community Legal Assistance Society**

OLTHUIS VAN ERT

66 Lisgar Street
Ottawa, Ontario, K2P 0C1

M^e Dahlia Shuhaibar
T: (613) 501-5350
dshuhaibar@ovcounsel.com

**Correspondante des intervevantes, South
Asian Legal Clinic of Ontario, South Asian
Legal Clinic of British Columbia et South
Asian Women's Community Centre**

PINK, LARKIN

1133, rue Regent
Bureau 210
Fredericton, Nouveau-Brunswick
E3B 3Z2

M^e Dominic Caron

T: (506) 458-1989

F: (506) 458-1127

dcaron@pinklarkin.com

**Procureurs de l'intervenante, Société de
l'Acadie du Nouveau-Brunswick**

JURISTES POWER LAW

50, rue O'Connor, bureau 1313
Ottawa (Ontario) K1P 6L2

M^e Darius Bossé

T: (613) 702-5566

dbosse@powerlaw.ca

**Correspondant de l'intervenante, Société de
l'Acadie du Nouveau-Brunswick**

Table des matières

	Page
PARTIE I – INTRODUCTION ET EXPOSÉ DES FAITS	1
PARTIE II – EXPOSÉ DES QUESTIONS EN LITIGE.....	2
PARTIE III – EXPOSÉ DES ARGUMENTS.....	2
A. Une interprétation combinée de l’article 33 de la <i>Charte</i> et de l’article 96 de la <i>LC 1867</i> soutient le pouvoir des tribunaux de rendre un jugement déclaratoire malgré l’invocation de la clause dérogatoire.....	2
B. L’article 33 de la <i>Charte</i> doit se lire et s’appliquer conformément aux principes constitutionnels non écrits afin de respecter l’architecture constitutionnelle	5
i. Les principes non écrits créent une doctrine structurelle qui confirme le pouvoir des tribunaux de déterminer si une loi respecte les dispositions de la <i>Charte</i> malgré l’invocation de l’article 33	5
(i) L’indépendance judiciaire et la séparation des pouvoirs.....	6
(ii) La démocratie	7
(iii) Le constitutionnalisme et la primauté du droit.....	8
(iv) La protection des minorités	9
ii. Les principes non écrits doivent être utilisés pour interpréter l’article 33.....	10
PARTIE IV – DÉPENS ET ORDONNANCES DEMANDÉES	10
PARTIE V – TABLEAU DES SOURCES	12

PARTIE I – INTRODUCTION ET EXPOSÉ DES FAITS

1. L’invocation de l’article 33 de la *Charte canadienne des droits et libertés*¹ par une assemblée législative l’immunise-t-elle contre toute contestation devant les tribunaux? Le procureur général du Québec (le « **PGQ** ») y répond par l’affirmative alors que cette Cour ne s’est jamais prononcée sur cette question.
2. L’interprétation proposée par le PGQ aurait des conséquences importantes sur les minorités partout au pays, et particulièrement sur les communautés trans, dont les droits sont déjà restreints par plusieurs lois². D’ailleurs, des litiges portant sur la constitutionnalité de lois anti-trans qui invoquent l’article 33 de la *Charte* sont actuellement en cours³.
3. La Clinique juridique Juritrans (« **Juritrans** ») soumet qu’une interprétation appropriée de l’article 33 de la *Charte*, éclairée par l’architecture constitutionnelle et l’équilibre entre les dispositions écrites et les principes non écrits de la Constitution, permet aux cours supérieures de déterminer si une loi invoquant l’article 33 viole la *Charte*, même si cette loi ne peut être déclarée inopérante.
4. En effet, la Constitution ne doit pas être lue et considérée « comme un simple ensemble de dispositions écrites isolées »⁴. Au contraire, chaque élément de la Constitution est lié aux autres et doit être interprété en fonction de l’ensemble de la structure constitutionnelle⁵.
5. Plus spécifiquement, Juritrans soumet que la Cour doit analyser et appliquer l’article 33 de

¹ *Charte canadienne des droits et libertés*, [partie I de la Loi constitutionnelle de 1982](#), constituant l’annexe B de la *Loi de 1982 sur le Canada* (R-U), 1982, c 11, art. [33](#) [*Charte*].

² *Loi modificative de 2023 sur l’éducation (Déclaration des droits des parents)*, [SS 2023, c 46](#) [*Droits des parents*]; *Health Statutes Amendment Act, 2024 (No. 2)*, [SA 2024, c 16](#) [*Health Statutes*]; *Education Amendment Act, 2024*, [SA 2024, c 14](#); *Fairness and Safety in Sport Act*, [SA 2024, c F-2.5](#); *Name Amendment Act (No. 2)*, 2024, [S.B.C. 2024, c 25](#) [*Name Amendment*]; *Change of Name Act*, [R.S.O. 1990, c C.7](#).

³ Voir par ex. *Saskatchewan (Minister of Education) v. UR Pride Centre for Sexuality and Gender Diversity*, [2025 SKCA 74](#) (demande de permission d’appeler pendante, dossier 41979) [*UR Pride*].

⁴ *Renvoi relatif à la réforme du Sénat*, [2014 CSC 32](#), par. [27](#) [*Renvoi sur le Sénat*]. Voir aussi *Renvoi relatif à la sécession du Québec*, [\[1998\] 2 RCS 217](#), par. [50](#) [*Renvoi sur la Sécession*].

⁵ *Renvoi sur le Sénat*, [2014 CSC 32](#), par. [26-27](#); *Renvoi sur la sécession*, [\[1998\] 2 RCS 217](#), par. [50](#).

la *Charte* à la lumière tant de l'article 96 de la *Loi constitutionnelle de 1867*⁶ que des principes non écrits de la Constitution, incluant le constitutionnalisme et la primauté du droit, la séparation des pouvoirs et l'indépendance judiciaire, la démocratie et la protection des minorités.

PARTIE II– EXPOSÉ DES QUESTIONS EN LITIGE

6. Juritrans adopte la position suivante concernant les questions soulevées dans le cadre du présent appel :

- (i) Une interprétation combinée de l'article 33 de la *Charte* et de l'article 96 de la *LC 1867*⁷ soutient le pouvoir des tribunaux de rendre un jugement déclaratoire malgré l'invocation de la clause dérogatoire; et
- (ii) L'article 33 de la *Charte* doit se lire et s'appliquer conformément aux principes constitutionnels non écrits afin de respecter l'architecture constitutionnelle.

PARTIE III – EXPOSÉ DES ARGUMENTS

A. Une interprétation combinée de l'article 33 de la *Charte* et de l'article 96 de la *LC 1867* soutient le pouvoir des tribunaux de rendre un jugement déclaratoire malgré l'invocation de la clause dérogatoire

7. La Cour d'appel se méprend lorsqu'elle indique que l'article 33 de la *Charte* limite le contrôle judiciaire garanti par l'article 96 de la *LC 1867*⁸. En vertu de l'article 33, une assemblée législative peut adopter une loi qui déroge à certaines dispositions constitutionnelles; par contre, rien ne prive les cours supérieures du pouvoir de déterminer si la loi déroge effectivement aux droits garantis par la *Charte*. Une telle interprétation de l'article 33, sans assise textuelle, est incompatible avec le rôle des cours supérieures enchâssé à l'article 96 de la *LC 1867*.

8. En effet, l'article 96 de la *LC 1867* prévoit le pouvoir du gouverneur général de nommer

⁶ *Loi constitutionnelle de 1867*, [\(R-U\) 30 & 31 Vict., c 3](#), art. [96](#), reproduit dans LRC 1985, annexe II, n° 5 [*LC 1867*].

⁷ *LC 1867*, [\(R-U\) 30 & 31 Vict., c 3](#), art. [96](#).

⁸ *Organisation mondiale sikhe du Canada c. Procureur général du Québec*, [2024 QCCA 254](#), par. [358](#) et [403](#) [Arrêt CA].

les juges des cours supérieures, garantissant ainsi l'existence de ces cours comme gardiennes de la primauté du droit et de l'indépendance judiciaire au sein de la Constitution⁹. Cette disposition assure le rôle central, inhérent et essentiel des cours supérieures au sein de notre système judiciaire, incluant le pouvoir de réviser l'exercice des pouvoirs publics pour en vérifier la légalité¹⁰.

9. Le principe de l'indépendance judiciaire enchâssé dans la Constitution permet aux tribunaux de servir de rempart contre les abus gouvernementaux portant atteinte aux droits fondamentaux¹¹. Ce pilier constitutionnel, fondamental à notre démocratie, ne saurait être écarté.

10. Or, l'interprétation faite par la Cour d'appel de l'article 33 de la *Charte* fait échec au rôle constitutionnel des cours supérieures. La Cour d'appel considère que « l'art. 33 opère donc en quelque sorte comme une “disposition d'inattaquabilité constitutionnelle” (“*constitutional privative clause*”), qui limite le contrôle judiciaire protégé par l'art. 96 de la *LC 1867* »¹². Elle ajoute que « [l]e pouvoir des tribunaux de contrôler l'exercice du pouvoir législatif, garanti par l'art. 96 de la *LC 1867*, est alors restreint à la seule question de savoir si les conditions d'utilisation de l'art. 33 de la *Charte canadienne* ont été respectées »¹³. Selon la Cour d'appel, son interprétation permet « de faire coexister et de concilier » l'article 33 de la *Charte* et l'article 96 de la *LC 1867*¹⁴.

11. Au contraire, l'interprétation de la Cour d'appel affaiblit le pouvoir des cours supérieures en leur retirant une partie de leur compétence inhérente¹⁵ : celui de déterminer si une loi viole les

⁹ *MacMillan Bloedel Ltd. c. Simpson*, [1995] 4 RCS 725, par. 37 [*MacMillan Bloedel*]; *Renvoi relatif au Code de procédure civile (Qc)*, art. 35, 2021 CSC 27, par. 42, 52 [*Renvoi sur le Cpc*]; *Trial Lawyers Association of British Columbia c. Colombie-Britannique (Procureur général)*, 2014 CSC 59, par. 28-29, 38-39 [*Trial Lawyers*]; Robert Leckey et Eric Mendelsohn, “The Notwithstanding Clause : Legislatures, Courts, and the Electorate” (2022) 72:2 UTLJ 189, p. 206 [*Leckey et Mendelsohn*], Cahier d'autorités de Juritrans [*Cahier d'autorités*], onglet 1.

¹⁰ *Renvoi sur le Cpc*, 2021 CSC 27, par. 51; *R. c. Ahmad*, 2011 CSC 6, par. 62; *UR Pride*, 2025 SKCA 74, par. 125.

¹¹ *Ell c. Alberta*, 2003 CSC 35, par. 22 [*Ell*]; *Ontario (Procureur général) c. G*, 2020 CSC 38, par. 98 [*Ontario c. G*].

¹² *Arrêt CA*, par. 358.

¹³ *Arrêt CA*, par. 358.

¹⁴ *Arrêt CA*, par. 358.

¹⁵ *MacMillan Bloedel*, [1995] 4 RCS 725, par. 30.

droits fondamentaux des justiciables.

12. Une autre interprétation des articles 33 de la *Charte* et 96 de la *LC 1867* permet de mieux concilier ces deux dispositions constitutionnelles : les tribunaux peuvent déterminer si la loi visée viole les droits fondamentaux des Canadien·nes de manière injustifiée, sans pour autant la déclarer inopérante en vertu du paragraphe 52(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*¹⁶.

13. Cette interprétation de l'article 33 de la *Charte* respecte le pouvoir des assemblées législatives d'adopter une loi qui a effet indépendamment de garanties constitutionnelles tout en respectant le pouvoir des cours supérieures de contrôler la légalité de ces lois¹⁷. Si les conditions d'utilisation de l'article 33 ont été respectées, les tribunaux ne pourront déclarer la loi inopérante, mais ils pourront tout de même opiner sur la question de savoir si la loi viole ou non la Constitution.

14. Empêcher les tribunaux de se pencher sur la question même de savoir si la loi respecte les garanties de la *Charte*, comme le fait la Cour d'appel, supprimerait donc une partie de la compétence fondamentale des cours supérieures¹⁸. Ceci reviendrait à une modification constitutionnelle *de facto*, puisque la Constitution prévoit le pouvoir des tribunaux de juger de la validité des lois¹⁹.

15. Le contrôle judiciaire des lois par les tribunaux permet aux justiciables de les contester. Il ne s'agit pas de sanctionner l'utilisation de l'article 33, mais plutôt de donner son plein effet au mécanisme de dialogue prévu par la Constitution²⁰. Cette possibilité de révision judiciaire des lois maintient la confiance du public envers l'administration de la justice et la démocratie²¹. Une interprétation de l'article 33 de la *Charte* qui retire ce pouvoir judiciaire minerait cette confiance. Le public doit avoir la possibilité de comprendre les conséquences des actes législatifs sur ses

¹⁶ *Loi constitutionnelle de 1982*, par. 52(1), [constituant l'annexe B de la Loi de 1982 sur le Canada \(R-U\)](#), 1982, c 11 [LC 1982]; *Shot Both Sides c. Canada*, [2024 CSC 12](#), par. 67.

¹⁷ *Vriend c. Alberta*, [\[1998\] 1 RCS 493](#), par. 134-136; *UR Pride*, [2025 SKCA 74](#), par. 114.

¹⁸ *MacMillan Bloedel*, [\[1995\] 4 RCS 725](#), par. 30; *UR Pride*, [2025 SKCA 74](#), par. 133.

¹⁹ *Trial Lawyers*, [2014 CSC 59](#), par. 29; *MacMillan Bloedel*, [\[1995\] 4 RCS 725](#), par. 15, 37.

²⁰ *UR Pride*, [2025 SKCA 74](#), par. 119.

²¹ *Ell*, [2003 CSC 35](#), par. 23; *Ontario c. G.*, [2020 CSC 38](#), par. 98.

droits fondamentaux et ceux des personnes sur lesquelles ces actes ont un impact²².

16. L'interprétation proposée par Juritrans est soutenue par les principes non écrits de la Constitution, qui sont également parties prenantes à l'architecture constitutionnelle.

B. L'article 33 de la *Charte* doit se lire et s'appliquer conformément aux principes constitutionnels non écrits afin de respecter l'architecture constitutionnelle

17. En plus de ses dispositions écrites, la Constitution comprend des principes non écrits qui font partie intégrante de son architecture²³. Tenir compte de ces principes dans la lecture de l'article 33 de la *Charte* permet de situer cette disposition dans ses « contextes linguistique, philosophique et historique appropriés »²⁴.

18. Dans l'arrêt *Toronto (Cité)*, cette Cour reconnaît que ces principes sous-jacents peuvent être utilisés de deux façons distinctes, soit pour (1) interpréter des dispositions constitutionnelles, incluant celles de la *Charte*, soit pour (2) élaborer des doctrines structurelles qui découlent notamment de l'architecture de la Constitution²⁵.

19. En l'espèce, l'utilisation de l'une ou l'autre de ces méthodes permettrait à la Cour de comprendre le sens à donner à l'article 33 de la *Charte* concernant le contrôle judiciaire des lois qui invoquent cette disposition.

i. Les principes non écrits créent une doctrine structurelle qui confirme le pouvoir des tribunaux de déterminer si une loi respecte les dispositions de la *Charte* malgré l'invocation de l'article 33

20. Les principes non écrits de la Constitution peuvent être utilisés pour élaborer une doctrine

²² *UR Pride*, [2025 SKCA 74](#), par. 125.

²³ *Renvoi sur la sécession*, [\[1998\] 2 RCS 217](#), par. 32; *Toronto (Cité) c. Ontario (Procureur général)*, [2021 CSC 34](#), par. 49 [*Toronto (Cité)*]. Voir aussi Natasha Bakht and Lynda Collins, “Notwithstanding the Notwithstanding Clause”, [\(2024\) 33:2 Constitutional Forum 1](#), p. 11 [**Bakht et Collins**].

²⁴ *R. c. Big M Drug Mart Ltd.*, [\[1985\] 1 RCS 295](#), par. 116 et 117. Voir aussi *Renvoi relatif à la réforme du Sénat*, [2014 CSC 32](#), par. 25.

²⁵ *Toronto (Cité)*, [2021 CSC 34](#), par. 55-56.

structurelle découlant implicitement de l'architecture de la Constitution. Cette doctrine « [peut] combler les lacunes et répondre à des questions importantes sur lesquelles le texte de la Constitution est muet »²⁶.

21. L'article 33 étant muet sur le contrôle judiciaire des lois, les principes non écrits de l'indépendance judiciaire et de la séparation des pouvoirs, de la démocratie, de la protection des minorités, et de la primauté du droit et du constitutionnalisme peuvent créer une doctrine structurelle permettant de combler cette lacune textuelle. Juritrans soumettra que chacun de ces principes sous-jacents soutient l'élaboration d'une doctrine structurelle qui permet aux cours supérieures de prononcer un jugement déclaratoire sur la validité d'une loi, même si cette dernière bénéficie de l'application de l'article 33 de la *Charte*.

(i) L'indépendance judiciaire et la séparation des pouvoirs

22. Le principe d'indépendance judiciaire est implicitement reconnu dans le préambule de la Constitution²⁷. Il consacre le rôle des tribunaux comme gardiens de la Constitution et souligne la nécessité pour ceux-ci de préserver leur indépendance, laquelle est essentielle pour maintenir la confiance du public envers leurs décisions et l'administration de la justice²⁸.

23. Le principe de séparation des pouvoirs, quant à lui, établit que chaque institution de l'État exerce un rôle distinct et dispose des pouvoirs qui y sont associés²⁹. La concentration des pouvoirs exécutif, législatif et judiciaire entre les mains d'une seule institution contrevient aux principes fondamentaux de la démocratie et aux objectifs mêmes de la Constitution³⁰.

²⁶ *Toronto (Cité)*, [2021 CSC 34](#), par. [56](#). Voir aussi Andre Matheusik, “Unfinished Business in Unwritten Justice: Unwritten Constitutional Principles After *Toronto (City) v. Ontario (Attorney General)*”, [\(2024\) 61:4 Alberta LR 933](#), p. 958.

²⁷ *Renvoi relatif à la rémunération des juges de la Cour provinciale de l'Île-du-Prince-Édouard*, [\[1997\] 3 RCS 3](#), par. [83](#); *Ell*, [2003 CSC 35](#), par. [19](#).

²⁸ *Mackin c. Nouveau-Brunswick (Ministre des Finances)*; *Rice c. Nouveau-Brunswick*, [\[2002\] 1 RCS 405](#), par. [35](#) et [38](#) [**Mackin**]; *Ell*, [2003 CSC 35](#), par. [23](#); *La Reine c. Beaugregard*, [\[1986\] 2 RCS 56](#), par. [24](#).

²⁹ *Fraser c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, [\[1985\] 2 RCS 455](#), p. [469](#), [470](#).

³⁰ *Ontario c. Criminal Lawyers' Association of Ontario*, [2013 CSC 43](#), par. [29-30](#), [83](#); *Mackin*, [\[2002\] 1 RCS 405](#), par. [69](#); *Canada (Procureur général) c. Power*, [2024 CSC 26](#), par. [50](#) [**Power**].

24. Ces deux principes, tant pris isolément que dans leur ensemble, permettent aux cours de se prononcer sur la constitutionnalité des lois, notamment sur les violations des droits fondamentaux par les gouvernements. Ils contribuent à une doctrine structurelle selon laquelle toute restriction du pouvoir des tribunaux de se prononcer sur la constitutionnalité d'une loi doit être interprétée de manière restreinte.

25. Une interprétation qui priverait les tribunaux de leur responsabilité constitutionnelle compromettrait ces principes, affaiblirait la légitimité de l'État de droit et mettrait en péril la confiance du public envers l'administration de la justice³¹. Les cours supérieures doivent pouvoir exercer leur rôle de gardiennes de la Constitution en se prononçant sur la conformité des lois avec les droits fondamentaux des justiciables, et ce, même si l'article 33 de la *Charte* est invoqué.

(ii) La démocratie

26. Le principe de la démocratie est fondamental à notre structure politique et juridique³². La démocratie exprime la volonté souveraine du peuple; elle lui permet notamment de voter quant aux décisions prises par un gouvernement et de remettre en question l'exercice de son pouvoir³³. Il faut toutefois se méfier d'une interprétation simpliste de la démocratie : « [c]e serait une grave erreur d'assimiler la légitimité à la seule "volonté souveraine" ou à la seule règle de la majorité, à l'exclusion d'autres valeurs constitutionnelles »³⁴.

27. L'utilisation de l'article 33 de la *Charte* ne peut soustraire une loi au processus démocratique. En d'autres mots, elle ne peut priver les électeur·trices d'un point de vue éclairé sur une loi qu'ils pourront éventuellement choisir de soutenir ou non, selon leur choix démocratique³⁵.

28. Le droit à l'autonomie gouvernementale est un exercice fondamental pour maintenir le bon fonctionnement de la société. Au sein d'une démocratie, nul ne détient le monopole de la vérité,

³¹ *Trial Lawyers*, [2014 CSC 59](#), par. [40](#); *Cooper c. Canada (Commission des droits de la personne)*, [\[1996\] 3 RCS 854](#), par. [13](#).

³² *Renvoi sur la sécession*, [\[1998\] 2 RCS 217](#), par. [61](#), [64](#).

³³ *Renvoi sur la sécession*, [\[1998\] 2 RCS 217](#), par. [64](#), [66](#); Leckey et Mendelsohn, (2022) 72:2 UTLJ 189, p. 198, Cahier d'autorités, onglet 1.

³⁴ *Renvoi sur la sécession*, [\[1998\] 2 RCS 217](#), par. [67](#). Voir aussi par. [76](#).

³⁵ Leckey et Mendelsohn, (2022) 72:2 UTLJ 189, p. 198-199, Cahier d'autorités, onglet 1.

et le système repose sur la discussion, les compromis et l'échange d'idées. Les voix dissidentes doivent être entendues et prises en compte, car elles enrichissent le processus législatif et renforcent la légitimité des lois qui s'appliquent à tous·tes³⁶.

29. L'utilisation de l'article 33 de la *Charte* sans possibilité d'analyse par les tribunaux soulève donc un enjeu démocratique. Le principe de démocratie exige que le public puisse soumettre une loi à l'examen des tribunaux, car priver les citoyen·nes de ce droit réduit la légitimité démocratique à la seule volonté de la majorité, excluant d'autres valeurs constitutionnelles fondamentales³⁷. La démocratie « au vrai sens du terme ne peut exister sans le principe de la primauté du droit »³⁸.

30. Pendant la période d'au plus cinq ans durant laquelle l'invocation de l'article 33 demeure en vigueur, les personnes touchées par la loi ne perdent pas leurs droits : la *Charte* demeure en vigueur, même si la loi est protégée d'une déclaration d'inopérabilité de façon temporaire. Pendant ce temps, les justiciables conservent le pouvoir de saisir les tribunaux, de présenter de la preuve et de susciter un débat public sur les violations à leurs droits garantis par la *Charte*. Le droit de saisir les tribunaux d'un différend – point d'assise d'une société démocratique – ne disparaît pas de la seule invocation de l'article 33³⁹.

31. Selon le principe de la démocratie, suite à l'invocation de l'article 33 de la *Charte* par l'assemblée législative, le gouvernement doit faire son lit : soit il soutient que la loi est inconstitutionnelle et que l'article 33 la protège d'une déclaration d'invalidité, soit il soutient que la loi est constitutionnelle, quitte à la défendre devant les tribunaux. Cette interprétation est conforme aux enseignements de cette Cour selon lesquels une législature peut choisir de « donner effet à sa compréhension de ce qu'exige la Constitution en invoquant l'art. 33 » suite à une invalidation par les tribunaux⁴⁰.

(iii) *Le constitutionnalisme et la primauté du droit*

³⁶ *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 68; Leckey et Mendelsohn, (2022) 72:2 UTLJ 189, p. 198-199, Cahier d'autorités, onglet 1.

³⁷ *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 66-67.

³⁸ *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 67. Voir aussi par. 78.

³⁹ *UR Pride*, 2025 SKCA 74, par. 138.

⁴⁰ *Toronto (Cité)*, 2021 CSC 34, par. 60 (italiques dans l'original).

32. Le principe de la primauté du droit assure la stabilité, l'ordre et la prévisibilité au sein d'une société, en plus d'assurer une protection contre les abus de pouvoir du gouvernement⁴¹. Le principe de constitutionnalisme, pour sa part, exige que les actes gouvernementaux soient conformes à la *Charte*⁴². Ces deux principes sont fondamentaux dans notre système de gouvernement⁴³.

33. Ces principes contribuent à une doctrine structurelle qui permet aux cours supérieures de se prononcer sur la validité d'une loi malgré l'invocation de l'article 33 de la *Charte*. Le public ne peut être maintenu dans l'ignorance quant à savoir si des droits fondamentaux sont violés ou non par une mesure gouvernementale. Ceci mettrait en péril la stabilité de l'État de droit.

34. Une interprétation limitant le pouvoir des tribunaux de se prononcer en de telles circonstances reconnaîtrait que la branche législative peut adopter une loi soustraite à l'examen des tribunaux. Ceci serait contraire à la Constitution.

(iv) La protection des minorités

35. Le principe de protection des minorités sous-tend notre ordre constitutionnel et est reflété dans plusieurs dispositions de la *Charte*⁴⁴. Il s'agit d'un « facteur essentiel dans l'élaboration de notre structure constitutionnelle » qui doit « influencer l'application et l'interprétation de notre Constitution »⁴⁵. Ceci inclut son utilisation dans une doctrine structurelle sur le rôle des tribunaux lorsque l'article 33 de la *Charte* est invoqué pour violer les droits fondamentaux de minorités.

36. En l'espèce, l'article 33 de la *Charte* est invoqué expressément pour permettre la violation des droits fondamentaux de minorités religieuses. Suite à l'utilisation de cette disposition par l'Assemblée nationale, plusieurs assemblées législatives provinciales ont adopté des lois limitant les droits des personnes trans⁴⁶.

⁴¹ *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 70. Voir aussi *Roncarelli c. Duplessis*, [1959] RCS 121, p. 142; *Renvoi sur les droits linguistiques au Manitoba*, [1985] 1 RCS 721, par. 59-60; *Power*, 2024 CSC 26, par. 54.

⁴² *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 72; *Operation Dismantle Inc. c. La Reine*, [1985] 1 RCS 441, par. 28; *Power*, 2024 CSC 26, par. 55.

⁴³ *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 70. Voir aussi *Power*, 2024 CSC 26, par. 56.

⁴⁴ *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 79, 80.

⁴⁵ *Renvoi sur la sécession*, [1998] 2 RCS 217, par. 81.

⁴⁶ *Droits des parents*, SS 2023, c 46; *Health Statutes*, SA 2024, c 16; *Education Amendment Act*,

37. L'interprétation de l'article 33 proposée par la Cour d'appel risque d'exacerber l'érosion des droits des minorités, notamment quant à leur participation politique⁴⁷. Les minorités sont déjà désavantagées et sous-représentées dans le processus électoral. Ainsi, elles doivent pouvoir contester les violations de leurs droits et d'établir que ceux-ci ont été brimés, et ce, même si la loi ne sera pas déclarée inopérante⁴⁸. Le principe de protection des minorités reflète cette nécessité.

38. Dans ce contexte, le principe de la protection des minorités contribue à une doctrine structurelle qui permet aux tribunaux de se prononcer sur la question de savoir si ces lois violent bel et bien les droits fondamentaux des minorités, même si l'article 33 de la *Charte* est invoqué.

ii. Les principes non écrits doivent être utilisés pour interpréter l'article 33

39. Même si cette Cour ne reconnaît pas une doctrine structurelle, l'interprétation de l'article 33 de la *Charte* à la lumière des principes non écrits mène nécessairement à la reconnaissance du pouvoir des tribunaux de se prononcer sur la validité d'une loi, même sans la déclarer inopérante⁴⁹.

40. Un jugement déclaratoire visant une loi qui invoque l'article 33 de la *Charte* est conforme à notre architecture constitutionnelle, incluant une interprétation compatible avec l'article 96 de la *LC 1867* et les principes non écrits de la Constitution.

PARTIE IV – DÉPENS ET ORDONNANCES DEMANDÉES

41. En tant qu'organisme à but lucratif, Juritrans ne réclame aucun dépens et demande qu'aucun dépens ne soit accordé à son encontre.

42. Juritrans ne prend aucune position quant à l'issue du pourvoi.

LE TOUT, RESPECTUEUSEMENT SOUMIS.

2024, [SA 2024, c 14](#); *Fairness and Safety in Sport Act*, [SA 2024, c F-2.5](#); *Name Amendment*, [2024, S.B.C. 2024, c 25](#); *Change of Name Act*, [R.S.O. 1990, c C.7](#).

⁴⁷ Michael Pal, "Democracy and the Notwithstanding Clause", [\(2024\) 37:2 Can JL & Jur 545](#), p. [557](#).

⁴⁸ Bakht and Collins, [\(2024\) 33:2 Constitutional Forum 1](#), p. 5.

⁴⁹ *Toronto (Cité)*, [2021 CSC 34](#), par. [55](#).

Montréal, le 17 septembre 2025

Sajeda Hedaraly

M^e Steeves Bujold, Ad. E.

M^e Sajeda Hedaraly

M^e Mariame Touré

Procureurs de l'intervenante,
Clinique juridique Juritrans

PARTIE V – TABLEAU DES SOURCES

SOURCES	Paragraphe(s)
JURISPRUDENCE	
<i>Canada (Procureur général) c. Power</i> , 2024 CSC 26	23, 32
<i>Cooper c. Canada (Commission des droits de la personne)</i> , [1996] 3 RCS 854	25
<i>Ell c. Alberta</i> , 2003 CSC 35	9, 15, 22
<i>Fraser c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i> , [1985] 2 RCS 455	23
<i>La Reine c. Bearegard</i> , [1986] 2 RCS 56	22
<i>Mackin c. Nouveau-Brunswick (Ministre des Finances); Rice c. Nouveau-Brunswick</i> , [2002] 1 RCS 405	22-23
<i>MacMillan Bloedel Ltd. c. Simpson</i> , [1995] 4 RCS 725	8, 11, 14
<i>Ontario (Procureur général) c. G</i> , 2020 CSC 38	9, 15
<i>Ontario c. Criminal Lawyers' Association of Ontario</i> , 2013 CSC 43	23
<i>Operation Dismantle Inc. c. La Reine</i> , [1985] 1 RCS 441	32
<i>Organisation mondiale sikhe du Canada c. Procureur général du Québec</i> , 2024 QCCA 254	7, 10
<i>R. c. Ahmad</i> , 2011 CSC 6	8
<i>R. c. Big M Drug Mart Ltd.</i> , [1985] 1 RCS 295	17
<i>Renvoi relatif à la réforme du Sénat</i> , 2014 CSC 32	4, 17
<i>Renvoi relatif à la rémunération des juges de la Cour provinciale de l'Île-du-Prince-Édouard</i> , [1997] 3 RCS 3	22
<i>Renvoi relatif à la sécession du Québec</i> , [1998] 2 RCS 217	4, 17, 26, 28-29, 32, 35
<i>Renvoi relatif au Code de procédure civile (Qc), art. 35</i> , 2021 CSC 27	8
<i>Renvoi sur les droits linguistiques au Manitoba</i> , [1985] 1 RCS 721	32
<i>Roncarelli c. Duplessis</i> , [1959] RCS 121	32
<i>Saskatchewan (Minister of Education) v. UR Pride Centre for Sexuality and Gender Diversity</i> , 2025 SKCA 74	2, 8, 13, 14, 15, 17, 30
<i>Shot Both Sides c. Canada</i> , 2024 CSC 12	12
<i>Toronto (Cité) c. Ontario (Procureur général)</i> , 2021 CSC 34	17-18, 20, 31, 39

SOURCES	Paragraphe(s)
<i>Trial Lawyers Association of British Columbia c. Colombie-Britannique (Procureur général)</i> , 2014 CSC 59	8, 14, 25
<i>Vriend c. Alberta</i> , [1998] 1 RCS 493	13
SOURCES SECONDAIRES	
Natasha Bakht and Lynda Collins, “Notwithstanding the Notwithstanding Clause”, (2024) 33:2 Constitutional Forum 1	17, 37
Robert Leckey et Eric Mendelsohn, “The Notwithstanding Clause : Legislatures, Courts, and the Electorate” (2022) 72:2 UTLJ 189	8, 26-28
Andre Matheusik, “Unfinished Business in Unwritten Justice : Unwritten Constitutional Principles After <i>Toronto (City) v. Ontario (Attorney General)</i> ”, (2024) 61:4 Alberta LR 933	20
Michael Pal, “Democracy and the Notwithstanding Clause”, (2024) 37:2 Can JL & Jur 545	37
LÉGISLATION	
<i>Change of Name Act</i> , R.S.O. 1990, c C.7	2, 36
<i>Charte canadienne des droits et libertés</i> , partie I de la Loi constitutionnelle de 1982 , constituant l’annexe B de la <i>Loi de 1982 sur le Canada</i> (R-U), 1982, c 11	1
<i>Education Amendment Act, 2024</i> , SA 2024, c 14	2, 36
<i>Fairness and Safety in Sport Act</i> , SA 2024, c F-2.5	2, 36
<i>Health Statutes Amendment Act, 2024 (No. 2)</i> , SA 2024, c 16	2, 36
<i>Loi constitutionnelle de 1867</i> , (R-U) 30 & 31 Vict. , c 3, reproduit dans LRC 1985, annexe II, n° 5	5-6
<i>Loi constitutionnelle de 1982</i> , constituant l’annexe B de la Loi de 1982 sur le Canada (R-U) , 1982, c 11	12
<i>Loi modificative de 2023 sur l’éducation (Déclaration des droits des parents)</i> , SS 2023, c 46	2, 36
<i>Name Amendment Act (No. 2)</i> , 2024, S.B.C. 2024, c 25	2, 36